

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 80 (1993)  
**Heft:** 12: Modernes modernisieren = Moderniser le moderne = Modernising the modern

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Werk, Bauen+ Wohnen

## Modernes modernisieren

Spurensicherung  
als kulturelle Aufgabe

Modernes vergegenwärtigt  
Rekonstruktion des  
Pavillons von José Luis Sert  
für die Internationale  
Ausstellung in Paris 1937

Von innen her veredelt  
Neuausbau eines  
Geschäftshauses in Zürich,  
1993

«Western Style and  
Eastern Mind» –  
ein neuer Metabolismus?

Über Oberflächlichkeit  
Ein Gespräch mit dem  
Künstler Adrian Schiess

Werk-Material  
Eine Bautendokumentation

## Moderniser le moderne

Fixer les traces,  
une mission culturelle

Du moderne remis  
en mémoire  
Reconstruction du pavillon  
de José Luis Sert à  
l'Exposition Internationale  
de Paris en 1937

Ennobli de l'intérieur  
Réaménagement  
d'un immeuble commercial  
à Zurich, 1993

«Western Style and  
Eastern Mind» –  
un nouveau métabolisme?

Sur le superficiel  
Un entretien avec l'artiste  
Adrian Schiess

Werk-Material  
Une documentation  
sur le bâtiment

## Modernising the Modern

Securing of Evidence  
as a Cultural Duty

Modern Architecture  
Revitalised  
Reconstruction of the  
José Luis Sert's Pavilion  
for the International  
Exhibition in Paris in 1937

Ennobled from Within  
A New Interior for  
an Office Block in Zurich,  
1993

«Western Style and  
Eastern Mind» –  
a New Metabolism?

On Superficiality  
A Talk with the Artist  
Adrian Schiess

Werk-Material  
Architectural  
Documentation